

Report from:
Children's Environments, Health and Wellbeing: Making the Links
A New Brunswick Children's Environmental Health Collaborative Conference

Nov 28th, 2013
Killarney Lake Lodge, Fredericton, NB



Rapport de:
**Les environnements des enfants, leur santé et leur bien-être : déceler
les relations**

Un séminaire du Collectif pour la santé des enfants et de l'environnement du N.-B.

Le 28 novembre, 2013
Pavillon du Killarney Lake, Fredericton, NB

Table of contents/Table de matières

Table of contents/Table de matières.....	2
Executive Summary	3
Sommaire	4
Agenda: Children's Environments, Health and Wellbeing: Making the Links	6
Agenda: Les environnements des enfants, leur santé et leur bien-être : déceler les relations	7
Making the Links between Children's Environments, Health and Wellbeing	8
Presentations	8
Applying new information.....	9
Établir les relations entre l'environnement des enfants, leur santé et leur bien-être	10
Présentations	10
Utilisation des nouveaux renseignements.....	11
Building public engagement in children's environmental health	12
Susciter l'engagement du public envers la santé des enfants et l'environnement	13
Collaborative Sessions	14
Séances de collaboration.....	15
Assessing collaborative progress	16
L'évaluation de nos progrès	17
Conference Evaluation	17
Évaluation de l'atelier.....	18
Acknowledgements.....	19
Remerciements.....	19
Appendices/ Annexes.....	20
Appendix 1: Participants	20
Appendix 2 : Proposed CEH Action Strategy Goal 6 Objectives/ Proposition d'objectifs d'actions stratégiques du but 6	22
Appendix 3: Proposed Housekeeping changes to Action Strategy/ Propositions de changements administratifs à la stratégie d'action.....	22
Appendix 4 : Asset mapping: Public Communications Plan / Cartographie des actifs : plan de communications avec le public	23
Appendix 5. Bill of Rights Small Group Discussion/ Discussion en petits groupes sur la Charte des droits	29
Appendix 6. Goal 5 – Action Strategy/ But 5 – Stratégie d'action	31

Executive Summary

The Children's Environmental Health Collaborative workshop "Children's Environments, Health and Wellbeing: Making the Links" was held at Killarney Lake Lodge just outside of Fredericton, New Brunswick, on Thursday Nov 28th 2013. A total of 50 participants from a range of sectors such as the provincial government (health, environment and education), federal government, universities, environmental groups, and community and professional organizations working on family and early childhood services attended the workshop.

The proposed outcomes for this event were:

- Increased engagement in the collaborative
- increased awareness among participants of strategic activities
- Effective networking for teams
- Continuation of evaluation of impact of the NB Children's Environmental Health Collaborative
- Participants feel engaged in the work of interdepartmental working group

Based on the program, discussions during the day and the comments received from participants, all of the outcomes were achieved. Of the over 50 participants, there were many new participants, as well as many returning ones. The day was structured so that participants acquired new knowledge and subsequently had opportunities to apply their new knowledge, by providing feedback and input into several initiatives. Through various sessions during the day, participants had the opportunity to learn about the strategic activities of the Collaborative, and take part in advance these initiatives through team meetings. The assessment of the Collaborative's activities was also a success, and demonstrated the strides the Collaborative has made since its inception over six years ago. Key findings include that participation in the collaborative resulted in increased awareness of children's environmental health issues as well as new and improved connections and working relationships.

Making the links between children's environments, health and wellbeing was achieved through the relevant presentations, particularly by Grace Getty and Juliette Legler. Participants provided significant input to wellness strategy recommendations and new wording on the contaminants goal of the Action Strategy. There was also considerable input and interest with regards to the groundbreaking interdepartmental working group, whose task is to incorporate the lens of children's environmental health within the involved departments.

Everyone contributed many ideas on how to engage the public on children's environmental health and the collaborative. There was overwhelming support for the *Bill of Rights to Support Children's Health Through Healthier Environments*. Participants were very interested in how the right to a healthy environment for children would be ensured.

Participants had lots of ideas for the next meeting including aboriginal health topics and a session on resources for maternal health.

Overall participants found the day very informative and useful and were eager to learn more and be further engaged. Participants were further empowered to be agents of change, to build bridges between organizations and to work toward incorporating children's environmental health into decision making.

Sommaire

Jeudi 28 novembre 2013, le séminaire « Les environnements, la santé et le bien-être des enfants : déceler les relations, » du Collectif sur la santé des enfants et l'environnement a eu lieu au Pavillon du Killarney Lake, juste à l'extérieur de Fredericton au Nouveau-Brunswick. Une cinquantaine de personnes ont participé à cet atelier; provenant d'un ensemble de secteurs dont ceux du gouvernement provincial (santé, environnement et éducation), du gouvernement fédéral, des universités, des groupes environnementaux et d'organisations communautaires et professionnelles offrant des services aux familles et à la petite enfance.

Les résultats attendus de cet événement étaient les suivants :

- L'augmentation du nombre des participants au Collectif;
- L'augmentation de la sensibilisation des participants aux activités stratégiques;
- L'établissement de réseaux efficaces pour les équipes;
- La continuation de l'évaluation des impacts du Collectif pour la santé des enfants et l'environnement au Nouveau-Brunswick;
- Les participants se considèrent partie prenante des travaux du groupe de travail interministériel.

Lorsqu'on tient compte du programme de l'atelier, des discussions et des commentaires des participants à cet atelier, tous les résultats attendus ont été réalisés. Parmi la cinquantaine de participants, on comptait plusieurs nouveaux venus, ainsi que plusieurs revenants. Durant les diverses sessions de la journée, les participants ont eu l'occasion de prendre connaissance des activités stratégiques du Collectif et de prendre part au développement de ces initiatives durant les rencontres des équipes. La journée avait été structurée de sorte que l'acquisition de nouvelles connaissances par les participants soit suivie d'occasions de mettre en pratique ces nouveaux savoirs en faisant part de leur réaction et en contribuant à plusieurs initiatives.

L'évaluation des activités entreprises par le Collectif a aussi été un succès et a démontré combien le Collectif avait franchi des étapes depuis sa création, il y a plus de six ans maintenant. L'évaluation permet de conclure que les participations au Collectif ont permis une augmentation de la sensibilisation aux questions de la santé des enfants et de l'environnement; par ailleurs, le Collectif a contribué à susciter de nouvelles et de meilleures relations en général et au travail en particulier.

L'établissement des relations entre l'environnement des enfants, leur santé et leur bien-être a été réalisé par l'entremise de présentations appropriées, particulièrement celles de Grace Getty et de Juliette Legler. D'autre part, les participants ont fourni des contributions importantes aux recommandations de la stratégie du bien-être et à la nouvelle formulation du but "contaminant" de la stratégie d'action. Les participants ont aussi offert de nombreuses observations et

démontré beaucoup d'intérêt pour le tout nouveau groupe de travail interministériel, dont la tâche sera d'inclure le point de vue de la santé des enfants et de l'environnement dans les ministères impliqués.

Les participants ont suggéré nombreuses idées sur la manière d'interpeller et d'intéresser la population à la santé environnementale des enfants et au Collectif. La *Charte des droits pour appuyer la santé des enfants par la création d'environnements plus sains* a obtenu un appui massif. Les participants auraient bien aimé savoir comment le droit des enfants à un environnement sain serait garanti.

Les participants ont suggéré plusieurs idées pour la prochaine rencontre, dont la question de la santé des peuples autochtones et une séance sur les ressources pour la santé des mères.

En général, les participants ont trouvé la journée très enrichissante et utile et ils semblent très désireux d'apprendre et de s'engager davantage. Les participants ont été habilités à agir comme agent de changement, à établir des ponts entre les organisations et à travailler vers l'incorporation de la santé des enfants et de l'environnement dans les prises de décisions.

Agenda: Children's Environments, Health and Wellbeing: Making the Links

	Title	Speaker
8:30 - 9:00	Registration	
9:00 - 9:10	Welcome	
9:10 - 9:30	The path to achieving healthy environments for children in NB: Introduction to the NB CEH and its work	Strategic Committee - Todd Arsenault, <i>NB Dept of Health</i> Team Nurses - Marg Milburn, <i>Horizon Health Network</i> Team Research - Céline Surette, <i>Université de Moncton</i> Team Policy - Bonnie Hamilton Bogart, <i>Results Planning Ltd.</i>
9:30 - 9:45	Healthy children, healthy communities, healthy environments: Healthy Public Policy in New Brunswick	Lori Johnstone, <i>NB Dept of Healthy and Inclusive Communities</i> , and Lisa Stafford, <i>NB Dept of Health</i>
9:45 - 10:15	Health effects of contaminants for NB First Nations eating traditional foods	Grace Getty, <i>University of New Brunswick - Fredericton</i>
10:15 - 10:30	Break	
10:30- 11:00	The outdoors and children's wellbeing: Research, initiatives in NB, and Ontario Children's Outdoor Charter	Patti Hansen-Ketchum, <i>St Francis Xavier University</i> , Serge LaRoche, <i>Pays de Cocagne Sustainable Development Group</i> , and Bill Kilburn, <i>Back to Nature Network</i>
11:00 - 11:20	Children's Right to a Healthy Environment	Small group discussions
11:20 - 11:45	Asset mapping: What we can contribute	Interactive activity
11:45 - 12:20	The importance of healthy eating: How early life exposures to contaminants in food can lead to obesity and related diseases later in life	Dr Juliette Legler, <i>VU University Amsterdam (by Skype)</i>
12:20 - 1:15	Lunch and topic tables	
1:15 - 1:40	Bringing Contaminants into Line: Setting a New Brunswick Goal	Celine Surette, <i>Université de Moncton</i> and Todd Arsenault, <i>NB Dept of Health</i>
1:40 - 2:40	Team collaboration breakouts	Teams and impromptu small groups explore and identify needed action on key topics
2:40 - 2:55	Break	
2:55 - 3:15	The NB Children's Environmental Health Collaborative: Evaluating our progress	Rosanne Leblanc, <i>Health Canada</i>
3:15 – 3:45	The NB Wellness Strategy Recommendations: How would you incorporate children's environmental health?	Lori Johnstone, <i>NB Dept of Healthy and Inclusive Communities</i>
3:45 - 4:00	Wrapping up and moving ahead	

Agenda: Les environnements des enfants, leur santé et leur bien-être : déceler les relations

Activités		Conférencier (ère)
8:30 - 9:00	Inscription	
9:00 - 9:10	Bienvenue	
9:10 - 9:30	La voie pour réaliser des environnements salubres pour nos enfants au NB : introduction au Collectif de la SEE et à ses travaux.	Comité stratégique de la SEENB - Todd Arsenault, <i>ministère de la Santé du NB</i> Équipe infirmière - Marg Milburn, Réseau de santé Horizon Équipe recherche - Céline Surette, <i>Université de Moncton</i> Équipe politique - Bonnie Hamilton-Bogart, <i>Results Planning Ltd.</i>
9:30 - 9:45	Enfants en santé, collectivités saines, environnements sains : Politiques publiques favorables à la santé	Présentation : Lori Johnstone, <i>ministère des Communautés saines et inclusives du NB</i> , et Lisa Stafford, <i>ministère de la Santé NB</i>
9:45 - 10:15	Effets sur la santé des contaminants chez les Premières nations du NB se nourrissant d'une manière traditionnelle.	Grace Getty, <i>University of New Brunswick Fredericton</i>
10:15 - 10:30	Pause	
10:30 - 11:00	Le plein air et le bien-être des enfants : La recherche, les initiatives au N.-B. et la Charte du plein air pour les enfants de l'Ontario	Patti Hansen Ketchum, <i>St Francis Xavier University</i> , Serge LaRoche, <i>Groupe de Développement Durable Pays de Cocagne</i> , et Bill Kilburn, <i>Back to Nature Network</i>
11:00 - 11:20	Le droit des enfants à un environnement sain	Discussion en petits groupes
11:20 - 11:45	Cartographie des actifs : à quoi pouvons-nous contribuer	
11:45 - 12:20	L'importance d'une alimentation saine : combien tôt les expositions aux contaminants alimentaires peuvent-elles contribuer éventuellement à l'obésité et aux maladies connexes.	Juliette Legler, <i>VU University Amsterdam (par Skype)</i>
12:20 - 1:15	Repas et tables de discussion	
1:15 - 1:40	Prendre en considération les contaminants : établir des buts pour le Nouveau-Brunswick.	Céline Surette, <i>Université de Moncton</i> , et Todd Arsenault, <i>ministère de la Santé du NB</i> .
1:40 - 2:40	Présentations des équipes	Les équipes et de petits groupes improvisés explorent et identifient les actions nécessaires sur des sujets essentiels.
2:40 - 2:55	Pause	
2:55 - 3:15	Collectif pour la santé des enfants et l'environnement : l'évaluation de nos progrès.	Rosanne Leblanc, <i>Santé Canada</i>
3:15 - 3:45	Recommandations pour la stratégie du bien-être au NB : Comment incorporer la santé des enfants et l'environnement?	Lori Johnstone, <i>ministère des Communautés saines et inclusives du NB</i>
3:45 - 4:00	Conclusions et prochaines étapes	

Making the Links between Children's Environments, Health and Wellbeing

The day was structured so that participants were exposed to new perspectives and information on the linkages between children's environments, health and wellbeing, and were subsequently asked to apply their knowledge to provide feedback and direction to several initiatives.

Presentations

Grace Getty, from the University of New Brunswick, presented some of her recent research looking at health effects of contaminants in traditional foods in several NB First Nations communities. Common contaminants in NB from industrial activity, cadmium, chromium, copper and nickel, were studied. Measurements of the contaminants in traditional foods suggest that for people consuming traditional foods on a regular basis, their intake of contaminants will exceed the maximum residue limits recommended by Health Canada. Analyses of health outcomes found that First Nations women were far more likely to have miscarriages and stillbirths than the provincial average, that the incidence of cancer among First Nations communities was almost five times as high as the provincial rates and that far more First Nations people were afflicted with diabetes than the national average. Some of the key recommendations resulting from the study include that the findings of the study be reported in each community, that a study be conducted in which people are tested for the presence of heavy and other trace metals in their bodies, and that a health program be developed to teach people how to manage their diet in order to decrease the effects of environmental contaminants.

Juliette Legler, from VU University Amsterdam, discussed her research on how exposure to environmental chemicals can lead to increased susceptibility to obesity later in life. She is a lead for a European project: Obesogenic Endocrine Disrupting Chemicals: Linking prenatal exposure to the development of obesity later in life. Most of these chemicals are commonly present in maternal diets and maternal environments. Evidence of the linkage between obesity and fetal exposure to contaminants comes from animal studies and epidemiological studies, including long term investigations on several cohorts of children. Initial results suggest that prenatal exposure to DDE is related to increased growth and body mass index in children and that perinatal BPA affects fat cell size in fatty tissues. Juliette concluded by noting that we all possess a chemical body burden, and while it does not mean there will necessarily be associated negative health outcomes, it "opens the door to the possibility of harm."

To provide an overview of the research and initiatives linking the outdoors and children's wellbeing, three snapshot presentations were made through Skype.

Patti Hansen Ketchum, from St Francis Xavier University, provided an introduction to the links between the outdoors and children's health and wellbeing, from mental resilience to self esteem, to academic performance, and the growing problem of nature deficit disorder. She discussed a variety of interventions that address nature-deficit disorder, including nature schools and outdoor therapy. She also spoke to outlined that progress must be made through research, policy, community support and education for real change to happen on this issue.

Serge Larochelle, from the Pays de Cocagne Sustainability Development Group, along with two students Hannah and Angélique, described the community garden that students and teachers at École Grande Digue have been working on, and the positive impact that it has had on student's wellbeing.

Bill Kilburn with the Back to Nature Network relayed the sad state of children's physical activity in NB, including that 46% of Canadian kids get 3 hours or less of active play per week, including weekends, and how the *Ontario Children's Outdoor Charter* encourages families to go outside, by suggesting low cost accessible activities.

Applying new information

Following the speakers, hence capturing participant's prior and newly acquired knowledge, Todd Arsenault and Céline Surette presented new draft objectives for Goal 5 of the Children's Environmental Health Collaborative Action Strategy "To reduce exposure to specific contaminants through strategic directions." Both old and new objectives are listed in Appendix 6. Conference participants provided a lot of useful feedback, including:

- Set approach in context of live/learn/play
- Change or remove the word "specific" before the word "contaminant" in the general goal 5 text
- Change "contaminants of potential concern" to "contaminants of concern" in 5(a) (i)
- Emphasize importance of baseline data
- 5b- integrate policy, action, research, and education
- 5d- add precautionary principle

Céline and Todd noted that the input was very helpful and will work on integrating the feedback into goal 5.

Lisa Stafford and Lori Johnstone introduced a new multidepartmental initiative to develop a workplan on healthy public policy between the Department of Health and the Department of Healthy and Inclusive Communities and participants of Team Policy of the Children's Environmental Health Collaborative. They also asked for suggestions of priorities for the multidepartmental workplan to address, which will be developed beginning in January 2014. Some of the suggestions for priorities from conference participants before the end of the day were:

- Contaminated sites: Where are they? Start cleanup plan and traditional foods , how to act?
- Public education program up north re. diet and cadmium
- Safe play grounds for children in natural settings
- Climate change
- Energy policies
- Reconnecting children with nature
- Health, both human and eco system, in all policies

- Decision making tools to support farms and cities

Lori Johnstone of the NB Dept of Healthy and Inclusive Communities presented successes of the 2006-2012 NB Wellness Strategy, and a series of recommendations that are being considered for the development of the 2014-2020 strategy. She sought input from the conference participants on the recommendations. Some of the key recommendations made by participants included:

- Add campaign for people to get off screens (active transportation)
- Connect dots between recommendations and CEH (natural and mental fitness)
- Add recommendation around CEH
- Include environmental determinant of health (linked to social)

Conference participants were also invited to submit further feedback on the wellness strategy recommendations, before December 10th, 2013.

Établir les relations entre l'environnement des enfants, leur santé et leur bien-être

La journée avait été structurée pour que les participants soient d'abord exposés à des perspectives et des renseignements nouveaux sur les relations qui existent entre les environnements des enfants, leur santé et leur bien-être; par la suite on a demandé aux participants de mettre en pratique leurs connaissances, de commenter et de suggérer des directions à privilégier dans plusieurs initiatives en cours.

Présentations

Grace Getty, de l'Université du Nouveau-Brunswick a présenté certaines de ses récentes recherches sur les effets sur la santé des contaminants de l'alimentation traditionnelle de plusieurs collectivités des Premières nations au Nouveau-Brunswick. Les contaminants répandus par les activités industrielles au NB, le cadmium, le chrome, le cuivre et le nickel ont été étudiés. Les données sur les contaminants dans l'alimentation traditionnelle suggèrent que ceux qui s'alimentent régulièrement d'une manière traditionnelle absorbent une quantité de contaminants qui dépasse les limites maximums de résidu recommandées par Santé Canada. Les analyses des résultats sur la santé démontrent que les femmes des Premières nations sont beaucoup plus sujettes aux fausses couches et aux mortinatalités que la moyenne provinciale, que l'incidence de cancers dans les collectivités des Premières nations est cinq fois plus élevée que les taux provinciaux et que beaucoup plus de personnes des Premières nations souffrent du diabète que la moyenne nationale. L'étude recommande en premier lieu de rendre public les résultats de cette étude dans chacune des collectivités, d'entreprendre une étude pour vérifier la présence de métaux lourds et d'autres traces de métaux chez les membres des Premières nations et qu'un programme de santé soit développé pour enseigner aux personnes visées comment gérer leur diète afin de diminuer les effets des contaminants environnementaux.

Juliette Legler, de l'Université libre d'Amsterdam, a présenté ses recherches sur la façon dont l'exposition aux produits chimiques peut accroître la prédisposition à l'obésité plus tard dans la vie. Elle dirige le projet européen « Obélix » relatif aux produits chimiques perturbateurs endocriniens qui sont obésigènes, c. à d. qui établissent des relations entre les expositions

prénatales et le développement de l'obésité adulte. La plupart de ces produits chimiques sont couramment présents dans les diètes et les environnements maternels. Les preuves de la relation entre l'obésité et les expositions des fœtus proviennent d'études sur les animaux ainsi que d'études épidémiologiques, dont un certain nombre d'investigations à long terme sur plusieurs cohortes d'enfants. Les résultats initiaux suggèrent que les expositions prénatales au DDE sont reliées à l'augmentation de la croissance et de l'indice de masse corporelle chez les enfants et que le bisphénol A influence la dimension des cellules graisseuses dans les tissus adipeux. Juliette a conclu que nous possédons tous une charge corporelle chimique, mais si celle-ci ne signifie pas nécessairement qu'elle sera associée à des résultats sanitaires négatifs, mais qu'elle « ouvre la porte à la vraisemblance d'effets nocifs. »

Pour fournir une vue d'ensemble de la recherche et des initiatives qui établissent des relations entre le plein air et le bien-être des enfants, trois courtes présentations ont été faites par Skype.

Patti Hansen Ketchum, de l'University St Francis Xavier, a présenté une introduction aux relations entre le plein air et la santé et le bien-être des enfants, entre la résilience mentale et l'estime de soi, les performances académiques et le problème croissant des troubles de déficience de la nature. Sa présentation a aussi porté sur comment des progrès peuvent être accomplis avec des recherches, des politiques, des appuis et des formations offertes aux collectivités pour que de véritables changements puissent survenir dans ce domaine.

Serge Larochelle du Groupe de développement durable du Pays de Cocagne a décrit avec deux élèves, Hannah et Angélique, le jardin communautaire que les élèves et les enseignants de l'École Grande Digue ont créé et les impacts positifs de celui-ci sur le bien-être des élèves.

Bill Kilburn du Réseau retour à la nature a fait part du triste portrait des activités physiques des enfants au Nouveau-Brunswick, sans oublier de mentionner que 46 % des enfants canadiens bénéficient de 3 heures ou moins d'activité active par semaine, y inclus les weekends, et comment la *Charte du plein air des enfants de l'Ontario* avait encouragé les familles à sortir en plein air en offrant des activités accessibles à prix abordables.

Utilisation des nouveaux renseignements

Après les présentations, comptant ainsi sur les nouvelles et les anciennes connaissances des participants, Todd Arsenault et Céline Surette ont présenté la nouvelle ébauche des objectifs du but 5 de la Stratégie d'action du Collectif pour la santé des enfants et l'environnement.

« Réduire l'exposition à des contaminants spécifiques à l'aide de directions stratégiques. » Les objectifs anciens ainsi que les nouveaux sont énumérés à l'annexe 6. Les participants à l'atelier ont alors fourni plusieurs commentaires utiles, comme :

- Établir une approche dans le contexte de vivre/apprendre/jouer;
- Changer ou éliminer le mot « spécifique » avant le mot contaminant dans le texte du but général 5;
- Changer « contaminants potentiellement préoccupants » par « contaminants préoccupants » dans 5 (a) i;
- Souligner l'importance des données de base;

- 5 b – intégrer politique, action, recherche et éducation;
- 5d – ajouter le principe de précaution.

Céline et Todd ont souligné combien les suggestions avaient été très utiles et ils vont tenter d'intégrer ces suggestions dans le but 5.

Lisa Stafford et Lori Johnstone ont introduit la nouvelle initiative interministérielle de préparation d'un plan de travail d'une politique publique sanitaire par le ministère de la Santé, et le ministère des Communautés saines et inclusives et les participants de l'équipe politique du Collectif sur la santé des enfants et l'environnement. Ils ont aussi demandé des suggestions concernant les priorités à privilégier dans le plan de travail, qui devrait être préparé au début de janvier 2014. Voici certaines des priorités suggérées durant la journée par les participants à l'atelier :

- Les lieux contaminés. Où sont-ils? Mettre en place un plan de nettoyage et l'alimentation traditionnelle, comment intervenir?
- Programme d'éducation publique au nord concernant la diète et le cadmium;
- Terrains de jeu sains dans des cadres naturels pour les enfants;
- Les changements climatiques;
- Les politiques énergétiques;
- Rétablissements des liens des enfants avec la nature;
- La santé humaine et écosystémique dans toutes les politiques;
- Outils de prise de décision pour appuyer les fermes et les villes.

Lori Johnstone du ministère des Communautés saines et inclusives a présenté les succès de la stratégie du mieux-être 2006-2012 avec une série de recommandations qui sont considérées dans la préparation de la stratégie 2014-2020. Elle a recherché les commentaires des participants concernant les recommandations. Voici certaines des suggestions offertes par les participants :

- Ajouter une campagne pour tirer les gens loin de leur téléviseur (transport actif);
- Établir les liens entre les recommandations et le Collectif sur la santé des enfants et l'environnement (forme naturelle et mentale);
- Ajouter des recommandations relatives au Collectif sur la santé des enfants et l'environnement;
- Inclure les déterminants environnementaux de la santé (lien avec le social).

Les participants à l'atelier ont aussi été invités à soumettre d'autres commentaires concernant les recommandations de la stratégie du bien-être avant le 10 décembre 2013.

Building public engagement in children's environmental health

A second focus of the day was around increasing public engagement around children's environmental health.

The first area where public engagement was considered was around the *Bill of Rights to Support Children's Health Through Healthier Environments*. The Bill of Rights has been split into two pieces – a substantive bill which provides children the right to a healthy environment and a procedural bill, to describe how healthy environments for children will be determined and maintained. The substantive bill was considered at this conference. In small group discussions, conference participants reflected on the substantive Bill, responding to the questions: “Is this something your organization can support?,” “What in this bill would engage your organization?,” and “What, if anything, would be potentially a barrier?”

There was overwhelming support for the Bill of Rights in the room. Most participants thought the Bill of Rights would engage their organization, including through mandates and activities around children and maternal health, education, and wellbeing. The potential barriers that people foresaw were around the enforcement of the right to a healthy environment (described in the procedural bill, not presented at this conference), including how to monitor and hold accountable, the economic costs and resources required, and the challenging policy environment. None of the participants thought that the Bill was something that their organization could not support. A more detailed report of participants responses to the questions is available in Appendix 5.

The second component of the day that explicitly addressed public engagement was an interactive asset mapping activity, led by the NBEN, to assist in the development of a public communications plan for the efforts of the children's environmental health collaborative participants. Participants were asked: “What can each of us, individually, or our organizations, contribute to help promote and communicate children's environmental health and our collaborative work?” In small groups, participants worked to identify their gifts and assets on sticky notes. The sticky notes were all posted on the wall in a beautiful collage and subsequently, participants organized everyone's contributions into several categories based on the themes they identified among the sticky notes: resources, knowledge exchange and translation, communication, families and children, research, connections and networking, and advocacy (Appendix 4).

Susciter l'engagement du public envers la santé des enfants et l'environnement

La journée s'est concentrée en deuxième sur l'accroissement de l'engagement de la population envers la santé des enfants et l'environnement.

Le premier domaine dans lequel l'engagement du public a été considéré a porté sur la *Charte des droits pour appuyer la santé des enfants par la création d'environnements plus sains*. Cette Charte des droits a été divisée en deux parties : un projet de loi important qui fournit aux enfants le droit à un environnement sain et un projet de loi procédural qui décrit comment les environnements sains pour les enfants seront déterminés et maintenus. Ce projet de loi a été étudié lors de cet atelier en petits groupes de discussion, les participants ont pu réfléchir à ce projet de loi important et répondre aux questions suivantes : « Est-ce que votre organisation

pourrait appuyer ce projet de loi? », « De quelle façon votre organisation serait-elle engagée par ce projet de loi? », et « S'il y a lieu, qu'est-ce qui constitue une entrave potentielle à ce projet de loi? »

Les participants ont accordé un appui massif à la Charte des droits. La plupart des participants ont pensé que la Charte des droits obtiendrait l'appui de leur organisation, particulièrement par l'entremise de mandats et d'activités à propos de la santé des enfants et des mères, leur éducation et leur bien-être. Les entraves potentielles que les participants anticipaient relevaient de l'application concrète du droit à un environnement sain (tel que décrit dans le projet de loi procédural, mais non présenté lors de l'atelier), notamment comment surveiller et attribuer la responsabilité, les coûts économiques et les ressources nécessaires, et le défi de l'environnement politique. Aucun des participants n'a pensé que la Charte était quelque chose que leur organisation ne pourrait pas appuyer. Un rapport plus détaillé des réponses des participants aux questions se retrouve à l'annexe 5.

La deuxième composante de la journée dirigée par le RENB comportait une activité interactive de cartographie des actifs relatifs à l'engagement de la population; cette activité a permis aux participants de contribuer à la préparation d'un plan de communications publiques pour le Collectif sur la santé des enfants et l'environnement. Tout d'abord on a demandé à chacun : « Comment chacun de nous, individuellement ou dans nos organisations, pourrait contribuer pour promouvoir et faire connaître les questions de la santé des enfants et l'environnement ainsi que les travaux coopératifs? » En petits groupes, les participants ont travaillé pour identifier leurs forces et leurs actifs sur des étiquettes adhésives. Ces étiquettes ont été ensuite affichées sur un mur pour faire un magnifique collage. Par la suite, les participants ont classé toutes les contributions possibles en plusieurs catégories fondées sur les thèmes provenant des étiquettes : les ressources, les échanges de connaissances et les traductions, les communications, les familles et les enfants, la recherche, les connaissances et les réseaux ainsi que les plaidoyers (voir annexe 4).

Collaborative Sessions

The day began with introductions to the CEH collaborative effort and activities in NB.

Todd Arsenault, chair of the Strategic Committee, reported on the activities of the committee including strategic planning and the process to evaluate the impact of the collaborative. He introduced the action strategy for the collaborative effort, supporting its vision "To provide a clean and healthy environment for children in New Brunswick." He presented flipcharts with housekeeping changes to the Action strategy and new objectives developed at the last province-wide around Goal 6 of the action strategy "To promote and foster children's interaction with nature", and asked meeting participants to provide input (Appendix 2 &3). Todd also invited new participants to join teams and join Strategic Committee.

Marg Milburn, the Chair of Team Nurses, reported that the participants of Team Nurses has been busy doing presentations for nursing groups, conferences and others, on children's

environmental health and are moving toward incorporating children's environmental health in nursing curriculum. They recently had a very successful meeting with the NB Nurses Association. They are also looking at expanding their social media presence, including reaching out via Twitter through Norman the Eco-Warrior (@NEcoWarrior).

Céline Surette, chair of Team Research, reported that participants of Team Research have been applying for funding on hotspot mapping for NB, are looking into the formation of one or two research chairs in NB on children's environmental health and are working on organizing a special session at an EcoHealth conference in summer 2014 in Montreal.

Bonnie Hamilton Bogart, chair of Team Policy, reported that Team Policy has been very active working on the drafting of the Bill of Rights, reaching out to new partners, and getting feedback on the draft Bill of Rights. Also Raffi, a champion of the Bill of Rights, will be in NB in June 2014, so planning for attached promotional events for the Bill of Rights is commencing.

To provide opportunities for people to discuss issues of common interest, impromptu topic tables were held at lunch. The topic tables, identified based on participants' requests, were on the Eco Health conference in 2014, shale gas, the Bill of Rights, local and pesticide free, getting kids outside, and a group that went walking outside. The number of topic tables suggested from the floor exceeded expectations, and the level of interest in them was very high.

In the afternoon, the collaborative teams met and participants were invited to join. Two of the topic tables convened at lunch continued their discussions in the afternoon: getting kids outside and pesticide/local consumables. Many discussion participants at both tables were interested in continuing to meet and potentially in forming a team.

Séances de collaboration

La journée a commencé avec des introductions relatives aux efforts et aux activités de collaboration du Collectif pour la santé des enfants et l'environnement au Nouveau-Brunswick.

Todd Arsenault, président du comité de stratégie a rapporté que les activités de ce comité incluait la planification stratégique et le processus d'évaluation des impacts du Collectif. Il a introduit la stratégie d'action des efforts de collaboration pour appuyer la vision « Fournir un environnement propre et salubre pour les enfants au Nouveau-Brunswick. » Il a présenté sur des feuilles mobiles les modifications administratives et les nouveaux objectifs du but 6 de la stratégie d'action, préparés lors de la dernière rencontre provinciale « Promouvoir et encourager les interactions des enfants avec la nature, » pour ensuite demander aux participants de fournir des commentaires (voir annexe 2 & 3.) Todd a aussi invité les participants à se joindre aux équipes et au comité stratégique.

Marg Milburn présidente de l'équipe infirmière a rapporté que les participantes de l'équipe des infirmières avaient été très occupées à faire des présentations aux groupes d'infirmières, lors de séminaires et d'autres occasions, sur la santé des enfants et l'environnement et qu'elles progressaient dans l'incorporation de cette question dans les programmes de sciences

infirmières. La rencontre de l'équipe avec la NB Nurses Association a été un grand succès. L'équipe envisage l'expansion de sa présence dans les médias sociaux, dont les interventions de Norman l'Éco-Warrior sur Twitter (@NEcoWarrior).

Céline Surette, présidente de l'équipe recherche a rapporté que les membres de l'équipe avaient fait des demandes de financement concernant le mappage des zones à risque au Nouveau-Brunswick, étudient la formation d'une ou deux chaires de recherche au Nouveau-Brunswick sur la santé des enfants et l'environnement, et contribuent à l'organisation d'une séance spéciale au colloque EcoHealth au mois d'août 2014 à Montréal.

Bonnie Hamilton Bogart, présidente de l'équipe politique a rapporté que son équipe avait été très occupée avec la rédaction de la Charte des droits, les échanges avec de nouveaux partenaires et avec l'obtention de commentaires sur l'ébauche de la Charte. Par ailleurs, étant donné que Raffi, un champion des Chartes des droits, sera au Nouveau-Brunswick au mois de juin 2014, la planification d'évènements de promotion connexe concernant la Charte des droits a commencé.

Afin de permettre aux participants de discuter de questions d'intérêt commun, des tables de discussions impromptues se sont organisées durant le repas. Les thèmes des discussions choisies par les participants ont porté sur le Colloque EcoHealth de 2014, les gaz de schiste, la Charte des droits, alimentation locale sans pesticide, faire sortir les enfants, pendant qu'un autre groupe est sorti prendre l'air. Le nombre de sujets à discuter proposés par les participants a dépassé les attentes et le niveau d'intérêt démontré envers ces discussions était très élevé.

Durant l'après-midi, les équipes du Collectif se sont rencontrées et les participants ont été invités à se joindre aux équipes. Deux des tables de discussion formées durant le repas ont continué leurs échanges durant l'après-midi; il s'agit des discussions sur faire sortir les enfants à l'extérieur et celles sur les pesticides dans les produits locaux de consommation. Plusieurs participants aux discussions de ces deux tables ont montré de l'intérêt à poursuivre leurs discussions et à se rencontrer pour éventuellement former une équipe.

Assessing collaborative progress

As part of an effort to assess the effectiveness, inclusiveness and reach of collaborative work to date, an interactive survey was conducted. Meeting participants were posed questions, developed according to the collaborative's evaluation framework, and responded in real time using audience response testing software and devices. Thirty-seven people participated. Highlights from the survey include that there was a good cross section of sectors present, including many new participants. Participants reported overwhelmingly positively that their participation in the collaborative resulted in increased awareness of children's environmental health issues and new or improved connections and working relationships, among other things. It was noted that there was inadequate capacity to support the collaborative effort. The survey results will be analyzed and reported in greater detail as part of the greater evaluation process.

L'évaluation de nos progrès

Afin d'évaluer l'efficacité, le degré d'intégration et la portée du Collectif jusqu'ici, on a utilisé un questionnaire interactif. On a posé aux participants des questions préparées selon le cadre d'évaluation du Collectif; ceux-ci ont répondu en temps réel en utilisant un logiciel et des outils d'appréciation des réponses de l'auditoire. Trente-sept personnes ont participé à cette enquête. Parmi les points saillants du questionnaire, on a trouvé qu'une bonne sélection des secteurs était représentée avec plusieurs nouveaux participants aux discussions. Les participants ont répondu d'une façon extrêmement positive que leur participation au Collectif avait suscité, entre autres, une sensibilisation accrue aux enjeux de la santé des enfants et l'environnement, des relations nouvelles ou améliorées et de meilleures relations de travail. Les participants ont souligné que l'appui aux efforts du Collectif était inadéquat. Dans un processus d'évaluation plus complet, les résultats de cette enquête seront analysés et rapportés avec de plus amples détails.

Conference Evaluation

Out of the 53 participants of the workshop, 26 filled out the evaluation form. When asked to rate the overall experience on a scale of 1 - 5, the average score was 4.4, with no entries below 4.

Overall, the highlights of people's day were the presentations:

"Grace Getty's study – excellent"
"Grace Getty + Juliette's eye opener (evidence based research)"
"Dr. Leger's presentation"
"Excellent presentations"

Other highlights for the day for participants included:

"Networking, asset mapping, sessions...everything"
"Meeting people from different sectors (NGO's, different departments)"
"Research - Evaluation - seeing the younger generation"
"The high energy in the room"

Participants found the day to be very useful. Aspects that were noted as particularly useful were:

"All - especially the research and themes for multidepartmental collaboration workplan, most aspects"
"better understanding of how my agency can get involved"
"Grace's study and of wellness and inclusive community for feedback"
"every aspect involving children ages (0-8)"
"information, augmentation des connaissances"

There were lots and lots of ideas for further conferences and workshops! Some of the suggestions were:

"how to create more awareness in the community (not just for professionals)"
"determinants of health"

“aboriginal health”
“shale gas” and “ENERGY POLICIES!”
“greening of schools”
“would love to hear from children somehow”

While participants felt comfortable speaking in the language of their choice, it was noted that the conference presentations were predominantly in English. This was recognized and discussed by the Strategic Committee prior to the conference. In response, the next conference is planned to be held in Moncton and more outreach to the French community will be made.

Finally, a common thread among comments was that the agenda was very busy and that a two day conference should be considered for the next time to provide more time for each session.

Évaluation de l’atelier

Des 53 participants à l’atelier, 26 ont rempli le formulaire d’évaluation. À la question d’évaluation sur l’expérience de la journée sur une échelle de 1 à 5, la note moyenne a été de 4,4 avec aucune réponse inférieure à 4.

Dans l’ensemble, les participants ont considéré que les présentations avaient été les points saillants de la journée :

“Grace Getty’s study – excellent”
“Grace Getty + Juliette’s eye opener (evidence based research)”
“Dr. Leger’s presentation”
“Excellent presentations”

Les participants ont aussi inclus les aspects suivants comme points saillants de la journée :

“Networking, asset mapping, sessions...everything”
“Meeting people from different sectors (NGO’s, different departments)”
“Research - Evaluation - seeing the younger generation”
“The high energy in the room”

Les participants ont trouvé que la journée leur avait été particulièrement utile. Les aspects suivants ont été soulignés comme particulièrement utiles :

“All - especially the research and themes for multidepartmental collaboration workplan, most aspects”
“better understanding of how my agency can get involved”
“Grace’s study and of wellness and inclusive community for feedback”
“every aspect involving children ages (0-8)”
“information, augmentation des connaissances”

Les participants ont suggéré de nombreuses autres idées pour d’autres ateliers et séminaires! Voici certaines de ces suggestions :

“how to create more awareness in the community (not just for professionals)”
“determinants of health”
“aboriginal health”
“shale gas” and “ENERGY POLICIES!”

*“greening of schools”
“would love to hear from children somehow”*

Bien que les participants se soient sentis libres de parler dans la langue de leur choix, ils ont fait remarquer que les présentations avaient été en grande partie en anglais. Cette question avait déjà été reconnue et discutée par le comité stratégique avant l’atelier. C’est pourquoi le prochain atelier se tiendra à Moncton et plus d’efforts seront déployés pour rejoindre la communauté francophone.

Finalement, parmi les commentaires un point commun est ressorti : l’ordre du jour est très chargé et un atelier de deux journées devrait être considéré la prochaine fois afin d’accorder plus de temps à chacune des séances.

Acknowledgements

The New Brunswick Environmental Network would like to thank the volunteers on the Children’s Environmental Health Strategic Committee and the conference planning committee for their time and energy.

The NB Department of Health, the NB Department of Healthy and Inclusive Communities, the Environmental Trust Fund, and Raffi Cavoukian all provided financial support for this conference or the work of the collaborative effort presented at this conference.

Remerciements

Le Réseau environnemental du Nouveau-Brunswick aimerait remercier les bénévoles du comité de la stratégie de la santé et du comité de la planification du Collectif sur la santé des enfants et de l’environnement pour le temps et l’énergie qu’ils ont déployés.

Le ministère de la Santé du Nouveau-Brunswick, le ministère des Communautés saines et inclusives, le Fonds en fiducie pour l’environnement et Raffi Cavoukian ont tous fourni un appui financier à cet événement ou aux travaux collectifs présentés lors du séminaire.

Appendices/ Annexes

Appendix 1: Participants

Affiliation	First Name/ Premier Nom	Last Name/ Nom de famille
Care 'N' Share Family Resource Center	Valerie	Blyth
Conservation Council of NB	Nadine	Ives
Famille et Petite Enfance Francophone Sud Inc.	Melanie	Madore
Fredericton Regional Family Resource Centre	Paula	Wood
Health Canada/Santé Canada	Brigitte	Lapointe
	Rosanne	LeBlanc
Healthy Eating Physical Activity Coalition	Marchell	Coulombe
Horizon Health Network	Patricia	Munn
Learning Disabilities Association of NB/ Troubles d'apprentissage - Association du N-B Inc.	Fabienne	McKay
Maritimer	Benjamin	McFarlane
NB Anti Shale Gas Alliance	David	Forgie
NB Department of Environment and Local Government	Melanie	LeBlanc
NB Department of Health, Healthy Environments	Karen	White Masry
	Todd	Arsenault
NB Department of Health	Lisa	Stafford
NB Department of Health, Medical Officer of Health	Scott	Giffin
NB Department of Health, Office of the Chief Medical Officer of Health	Isabelle	Mélançon
	Kimberley	Blinco
	Janice	Campbell
	Tamela	Carroll
	Cristin	Muecke
NB Department of Healthy and Inclusive Communities, Wellness Branch	Lori	Warren
	Lori	Johnstone
New Brunswick Environmental Network/ Réseau Environmental du N.-B.	Grace	Asomaning
	Jiselle	Bakker
	Mary Ann	Coleman
	Julia	Nodge
New Brunswick Lung Association	Jane	O'Rourke
New Brunswick New Democratic Party	Patrick	Webber
Office of the Child and Youth Advocate	Wendy	Cartwright
	Gavin	Kotze

PEACE-NB	Sharon	Murphy
Public Health/Santé Public, Horizon Health Network	Rachel	Boleyn-LeBlanc
	Adele	LeBlanc
	Marg	Milburn
	Tracy	Jeffries
Recreation New Brunswick	Michaela	Allaby
	Tara	Werner
Results Planning Ltd	Bonnie Hamilton	Bogart
STU-Anthropology (Adjunct)	Gary	Heathcote
Student at Canadian School of Natural Nutrition	Anne	Keiver
Université de Moncton	Céline	Surette
University of New Brunswick Faculty of Nursing	Grace	Getty
University of New Brunswick Faculty of Nursing Student	Laura	Aubin
	Nicole	Deyarmond
	Ashley	Elliott
	Nadara	McIntyre
	Brogan	Miner
	Hayley	Myshrall
	Katrina	Traer
No listed affiliation/Sans organisme	Gabrielle	Kretzschmar
	Holly	Smith
	Josée	Levesque

Appendix 2 : Proposed CEH Action Strategy Goal 6 Objectives/ Proposition d'objectifs d'actions stratégiques du but 6

Participants were invited to comment on the objectives associated with Goal 6 that were developed from discussions held during the March 12th, 2013 meeting. Goal 6 and the proposed objectives, as follows, were posted on a flipchart for the duration of the day. No comments were made.

On a demandé aux participants de commenter les objectifs associés au but 6 qui avaient été préparés suite aux discussions de la rencontre du 12 mars 2013. Le but 6 et les objectifs proposés, ci-dessous, ont été affichés sur un tableau durant la journée. Aucun commentaire n'a été proposé.

Goal 6 – To Promote and Foster Children's Interaction with Nature

- a) Change policies to encourage outdoor learning
- b) Include outdoor learning as a component of the curriculum for post secondary students of education.
- c) Shift the culture of education so that "outdoors" is now the thing to do.
- d) Educate parents and caregivers so they understand the importance of outdoor play.
- e) Build a community by working together across sectors and within neighbourhoods
- f) Change the landscape through built environments, community gardens and green spaces.

6^e but: promouvoir et favoriser les interactions des enfants avec la nature

- a) Des changements de politiques pour encourager les apprentissages en plein air;
- b) Inclure les apprentissages en plein air comme composante du programme des élèves en éducation postsecondaire
- c) Modifier la culture de l'éducation pour que le « plein air » devienne la chose à faire
- d) Former les parents et le personnel aidant pour qu'on comprenne bien l'importance des jeux en plein air
- e) Bâtir une communauté en abordant des travaux intersectoriels ensemble et avec le voisinage
- f) Changer le paysage avec des environnements construits, des jardins communautaires et des espaces verts.

Appendix 3: Proposed Housekeeping changes to Action Strategy/ Propositions de changements administratifs à la stratégie d'action.

Participants were invited to comment on proposed wording changes to the Action Strategy, suggested by the Strategic Committee in Sept 2013 meetings. The proposed wording changes were posted on a flipchart for the duration of the day. Several comments were made (in italics below).

On a demandé aux participants de commenter la formulation proposée à la stratégie d'action qui avait été suggérée lors des rencontres du comité des stratégies de septembre 2013. Les

changements de formulation ont été affichés sur un tableau durant toute la journée. Plusieurs commentaires ont été faits et se retrouvent ci-dessous en italique.

- Proposed housekeeping change #1: Researcher changed to academic throughout the document *Comments made: Researchers can be from outside academia so the text Should be both and not only one or the other*
- Proposed housekeeping change #2: Parents changed to families throughout the document.
No comments made.
- Proposed housekeeping change #3: Knowledge transfer to be added to Goal 3. Previous Goal 3(b) wording: Goal 3: to encourage and promote research.
(b) Identify research gaps and support research to better understand the impact of contaminants and interaction of contaminants.
No comments made.

- 1er changement administratif : « chercheur » changé par « universitaire » dans l'ensemble du document. *Commentaire : des chercheurs peuvent provenir d'autres endroits que des universités; le texte devrait utiliser les deux termes et non pas l'un ou l'autre selon les cas.*
- 2e changement administratif : « parent » changé par « famille » dans l'ensemble du document. *Aucun commentaire.*
- 3^e changement administratif : « *transfert de connaissance* » ajouté au but 3.
- L'ancienne formulation du but 3 b était : But 3 b : encourager et promouvoir la recherche. Nouvelle proposition : *But 3 b: identifier les lacunes et appuyer les recherches pour mieux comprendre les impacts des contaminants et des interactions entre contaminants.*
Aucun commentaire.

Appendix 4 : Asset mapping: Public Communications Plan / Cartographie des actifs : plan de communications avec le public

Participants were asked to respond to the following questions in partners or small groups, and write their own assets on stickies with their names. The sticky notes were all posted on the wall in a collage and subsequently, participants organized everyone's contributions into several categories based on the themes they identified among the sticky notes: resources, knowledge exchange and translation, communication, families and children, research, connections and networking, and advocacy.

On a demandé aux participants de répondre aux questions suivantes avec des partenaires ou en petits groupes, et d'écrire leurs actifs sur des étiquettes collantes avec leur nom. Tous les collants ont ensuite été collés sur un mur pour former une mosaïque; ensuite les participants

ont distribué les contributions de chacun en plusieurs catégories qu'ils avaient perçues dans les collants : ressources, échanges de connaissances et traduction, communications et médias, familles et enfants, recherche, relations et réseaux et plaidoyers.

Asset Mapping Questions:

What can each of us, individually, or our organizations contribute to help promote and communicate children's environmental health and our collaborative work

Gifts of the head:

What are things I (or my organization) know something about and would enjoy talking about with others?

Gifts of the hands:

What are things or skills I (or my organization) know how to do and would like to share with others?

Gifts of the heart:

What are things I (or my organization) care deeply about?

L'inventaire des atouts:

Quelles contributions chacun de nous, individuellement, ou via nos organisations, peut faire pour promouvoir et communiquer l'importance de la santé environnementale et l'importance notre travail collectif?

Cadeaux de la tête:

Quelles sont les éléments a propos desquels je (ou mon organisation) détiens des connaissances et à propos desquels j'aimerais discuter avec d'autres?

Cadeaux des mains:

Quelles sont les compétences ou savoir -faire que je (ou mon organisation) détiens et souhaite partager avec d'autres?

Cadeaux du coeur:

Quelles sont les éléments qui me tiennent à cœur profondément (ou à mon organisation) ?

Results/Résultats

Section	Assets (interests, skills, abilities) Actifs (intérêts, savoirs faire, habiletés)	Names/Noms
Resources/ Ressources	Hands: I work in the Healthy Learners Program. Can help spread the word, environnement.	Adele Leblanc
	Head: - Knowledge of injury prevention links to healthy environment.	Janice Campbell
	As a dietitian I have knowledge of healthy food, but I am interested in learning more about contaminants.	Rachel Boleyn-LeBlanc

	Presentations re Children's Health and environment	Marg Milburn
	Distribute Information to family resource centers	Valerie Blyth
	I have a back ground in land use planning and would like to share ideas in engaging people in active communities	Anne Keiver
	Bulk food buying program	no name
	Hands: Monitoring environmental parameters	Melanie LeBlanc
	Gifts of the hands: Assist in building many community gardens... in schools and in low income neighbourhoods	Gary Heathcote
	Interest: Greening our schools more	Marg Milburn
	Gifts of the hearts: Interest in protecting the health of children of all species	no name
Knowledge Exchange and Translation/ Échanges de connaissances et traductions	Gifts of the hands: Reporting and surveillance capacity	Kim Blinco
	Head: Medicine	Josée Levesque
	Heart: Protection of Environment	Melanie LeBlanc
	HEPAC Creating supportive, healthy environments for NB'ers	HEPAC
	Providing a connection between the collaborative and my organization	Paula Wood
	Head: Communicating the work of CEH throughout gov't units/ departments - Supporting/ advocating a collaborative response	Rosanne Leblanc
	Training capacity in ecosystem approaches to health	Céline Surette
	HEPAC: access to relevant resources	HEPAC
	HEPAC: Knowledge exchange	HEPAC
	Head: capacite d'integration d'info	Josée Levesque
	Heart: Expertise on the health effects of environmental exposures /interactions	Scott Giiffin
	Hand: Participate in presentations	Fabienne Mackay
	Hands: develop PP	Fabienne Mackay
	Gifts of the Hands: writing, translating science into lay language	no name
	Ability to organize information visually info graphics	Ben McFarlane
	Natural Health Knowledge	Sharon Murphy
Communication and Media/ Communications et médias	Gifts of the head: enjoy talking about anything that involves the health promotion of children	Recreation NB
	Hands: Facilitation, writing, knowledge exchange	Janice Campbell
	Influence on strategic direction of public health provincially	OCMOH
	Educating families on the issue of children's environmental health	Paula Wood

	Providing opportunity for children to be engaged in nature	Paula Wood
	Facilitator	Nadine Ives
	Social Media- doing more facebook - Norman ecowarrior now on twitter (team nurses)	Marg Milburn
	Authority figures for kids (educate)	UNB Nursing
	Gifts of the heart: Health equity social justice	Kim Blinco
	Population health information	Isabelle Melançon
	Researcher	Nadine Ives
	Asset based community development	Lori Johnstone
	Competency Autonomy Relatedness (CAR) approaches	Lori Johnstone
	Lobbyist for children's rights to healthy environments	Sharon Murphy
	Hand: Process - Evaluation	Rosanne Leblanc
	Sharing NB success stories	HEPAC
	I would enjoy talking about improving children's exposure to nature, physical activity, and better nutrition.	Anne Keiver
	Use of social media to promote key messages	Lori Johnstone
Families and Children/ Familles et enfants	Healthy lifestyle promotion - physical activity, mental fitness in particular	Lori Johnstone
	Healthy eating and physical activity	HEPAC
	In a position to talk to educate families on healthy environments	UNB Nursing student
	Gifts of the head: Child Youth Advocate organization (CYA) - UN convention on the rights of the child/	Wendy Cartwright
	Childhood development and education through clinical rotations working with children and their parents	Katrina Traer
	Gifts of the heart: Child and Youth Advocate - Children's rights	Wendy Cartwright
	Educating both parents /children	Ashley Elliott
	Hearts: Happy Healthy Children	No name
	Importance of outdoor play	Lori Johnstone
	Francophone resources to Franc. Families in an Anglophone dominated environment (to create awareness)	Melanie Madore
	Heart : protect our children	Josee Levesque
	Heart: Children safe and healthy development prenatal period to preschoolers	Isabelle Melançon
	Physical education within schools	Ashley Elliott
	Facilitate parenting programs	Valerie Blyth
	Children and families	Valerie Blyth

	Information about hazards within a home to families through schools, rec. facilities, daycares	Jane O'Rourke
	Health education among children	UNB nursing
	Access to pregnant women and babies	Sharon Murphy
	Knowledge of what a woman needs to birth naturally	Sharon Murphy
	Hearts: Children need us as adults to help ensure they can develop in the best environment	Fabienne Mackay
	Involving children and youth	Marg Milburn
	Would like to know more about... healthy foods that have the least amount of contaminants	Brogan Miner
	Keeping children healthy and safe.	Rachel Boleyn-LeBlanc
	Gifts of the head: Would like to help compile an annotated bibliography of Nb research studies on children's environmental health - perhaps Inka Milewski has already done so	Gary Heathcote
	Heart: Protecting the health of children so they can maximize their potential as individuals.	Janice Campbell
	Continuing to encourage my children and within their extra curricular activities to enjoy nature and understand the importance of protecting environment we live in	Brigitte Lapointe
	Public Health- Working with high risk families / vulnerable populations	No name
Research/ Recherche	Environmental sampling capacity	Céline Surette
	Scientific expertise to interpret data/results/research	Céline Surette
	Analytical capacity in lab (metals)	Céline Surette
	Understanding of research on CEH	Céline Surette
	Head: Knowledge of LD and causes of LD	Fabienne Mackay
	Do science differently	Céline Surette
	Understanding of research on environmental contaminants	Céline Surette
	head: access to research	Fabienne Mackay
	Working with community to do better research	Céline Surette
Connections & Networking/ Relations & réseaux	Connection with programs (eg. Healthy learners in school program etc.)	Isabelle Melançon
	Natural , organic, preserves - can teach & provide some education on pesticide free preserving	Ben McFarlane
	Connections to medical community	Cristin Muecke
	Connecting more with UNB	Marg Milburn
	Strategic partnerships and collaboration	Lori Johnstone and Wellness Branch
	Connections - Networks partners	Marg Milburn
	Heart: establishing a life long connection between	Laura Aubin

	nature and individual	
	Gifts of the head: Have natural networks	No name
	Knowledge and connections around health and the built environment	Cristin Muecke
	Hands: Networking/sharing	HEPAC
	Community liaison between citizens and gov't	Sharon Murphy
	good facilitator	Sharon Murphy
	connecting more with hospital greening of hospitals	Marg Milburn
	Gifts of the Heart: Deeply care about the overall health and wellbeing of all children in NB (Through recreation and outdoor Rec opportunities)	Recreation NB
	Gifts of the head: access to prov. Program re children's health	Kim Blinco
	Gifts of the hands: Our membership/ network - we are an information hub and knowledge sharing base- anything concerning children's health : well being is useful for our knowledge base.	Recreation NB
	Public Health- A focus on working with partners / community for common goal	No name
	Hands: Fed. Gov't booklets leg. Hazard check - NGO - Healthy homes and schools (info still accessible on web sites)	Jane O'Rourke NBLA
	Gifts of the hands : Healthy eating - creating, creative healthy, balanced tasty meals for families	Wendy
	Interested in community gardening/ food security	Tamela Carroll
	Connections to various government depts and health	Tamela Carroll
Advocacy/ Plaidoyer	Heart: Protect Kent's agricultural land and forest	Josée Levesque
	Discuss policy ideas	NB NDP
	Heart: Changing of our current paradigm	Céline Surette
	Hands: Agriculture	Josée Levesque
	Advocacy for children	Ashley Elliott
	Join the NBASGA	No name
	Head: Approche globale de la sante en milieu scolaire - 4 piliers - 1) enseignement + apprentissage 2) politiques 3) env. Phys + social 4) partenariats+ services	Adele Leblanc
	Heart: Making children environmental's health a priority	Adele Leblanc
	CCNB- Scientific knowledge - communication skills - advocacy - knowledge of broad context (history, social aspects, "on the ground" aspects)	Nadine Ives
	I care about safeguarding and enjoying the natural environment, improved physical levels in	Anne Keiver

people and also nutrition	
Heart: Monatiore Shale gas	Josée Levesque
We have mandates and strategic goals to enhance children's health	No name
Hands: Guiding land use and activities to minimize env. Impact	Melanie LeBlanc
Promoting sense of wonder re nature in all people (Head, hands, heart)	Nadine Ives
Importance of reconnecting children and nature (head, hands, heart)	Nadine Ives

Appendix 5. Bill of Rights Small Group Discussion/ Discussion en petits groupes sur la Charte des droits

Flipchart notes from each table’s discussion regarding the Bill of Rights are included below.

Notes des feuilles mobiles de chacune des tables de discussions à propos de la Charte des droits ci-dessous.

Q1: Is this something your organization can support? (Some participants responded as to what their organizations could support and others responded with what their organizations could do to support)/ Est-ce que c’est quelque chose que votre organisme pourrait appuyer? (Certains participants ont fait part de ce que leur organisation pourrait appuyer et d’autres ont fait part de ce que leur organisation pourrait faire comme appui.)

- Yes
- Work this bill into the curriculum of course such as “young families health” (UNB Nursing)
- Have nurses aware (UNB Nursing)
- Prevention before it happens and develop into health problems (Dietician)
- Definitely something we can get people to look at
- Introduce these teachings to our broad clientele (Horizon Health)
- Support through education to clients (Department of Social Development)
- Who would not support healthier environment for children? (New Brunswick Anti Shale Gas Alliance)
- Definitely, we are frontline to families in their homes (Famille et Petite Enfance Francophone Sud Inc.)
- Yes- already supporting these children’s environmental health
- Healthy School program (NB Lung Association)
- Department of Health, New Branch, Healthy Environment
- Strategic plan priorities children’s health/ injury prevention and healthy learners in school program (Office of Chief Medical Officer of Health)
 - Environment is one pillar of this program and loving care books for parents
- Public policy piece – YES! Holistic approach to children’s wellbeing.

- Students support research within faculty.

Q2: What in this bill would engage your organization?/ Quels éléments de cette loi pourraient engager votre organisme?

- As nurses to make client aware of their “rights”, as children are vulnerable.
- Moving government to take action.
- Supports injury prevention and development of an action plan
- Provides level of commitment and support for ongoing work
- Students- promotion through clinical practicum and education. Healthy children = Healthy adults.
- Family resource centre– educating parents; support health and development of children.
- Physical structure/location
- Physical – Outdoor Environmental Health
- Health and wellbeing of Children (and families)
- Mandate cooperation and coordination
- Avocation
- Education and Awareness
- Opens up a new chapter
- Existing programs targeting children and youth
- Healthy child strategy to be developed (in work plan)
- Built Environment
- Environmental monitoring
- Clearly define working relationship between citizens and levels of government
- Diffusion info sure env/santé ex. nourriture
- Sensibilisation
- Programme de recherche

Q3: What if anything would be potentially a barrier?/ Quelles pourraient être des barrières potentielles?

- Location, air
- Pesticides with food.
- Can’t always change environments.
- Economic development
- Accessibility (i.e. rural areas vs. urban areas)
- Fear in parents (sanitization) – belief system (do not see benefits, only potential hazards)
- Expense (economics), person vs. BIG system, awareness of a general pop., connecting silos (responsibility of administration)
- Availability and awareness of evidence to inform decision-making
- Silos – need further networking
- Resources – financial (sustainable) and human > gov’t

- Accountability – how will this be monitored
- Which minister?
- Limited by advocacy by the federal government
- Human resources
- Prioritized by senior management
- Timing may be problematic due to emphasis on other environmental issues. (i.e. Shale gas)
- Other departments that should be engaged but are currently not involved
- Economic costs of enforcing (eg. Env. Protection)
- Policy environment is a challenge
- Cognizant of other voices
- Procedural components
- Commit with resources - \$ & H.R
- Accountability framework?
- How to monitor?
- le flou de vocabulaire : les définitions et concepts peuvent avoir des interprétations variables

Appendix 6. Goal 5 – Action Strategy/ But 5 – Stratégie d’action

New proposed objectives for Goal 5 of the Action Strategy were presented and reviewed by participants. The newly proposed text is below, followed by the original text.

Une nouvelle formulation des objectifs du but 5 de la stratégie d’action a été proposée et passée en revue par les participants. La nouvelle formulation proposée est ci-dessous suivie de la formulation initiale.

Newly proposed text:

Goal 5: To reduce exposure to specific contaminants through strategic directions

5(a) Focus on multiple pathways of exposure to environmental contaminants, including those from food, water, soil, air and consumer products

- 5(a) (i) Identify contaminants or groups of contaminants of potential concern
- 5(a) (ii) Establish criteria to assess them
- 5(a) (iii) Prioritize contaminants or groups of contaminants for strategic actions

5(b) Promote the use of proper frameworks to address multiple exposures in children such as human health risk assessment, health impact assessment, and ecosystem approaches to health

5(c) Identify critical knowledge gaps in contaminant exposures, effects and mechanisms of action (in keeping with goal 3)

5(d) Develop strategic actions to reduce exposures to environmental contaminants based on the evidence and lessons learned

Nouvelle formulation du but :

5^e but: Réduire les expositions à des contaminants spécifiques par l'entremise de directives stratégiques

5(a) Focaliser sur les voies multiples de l'exposition aux contaminants environnementaux, incluant ceux provenant de la nourriture, de l'eau, du sol, de l'air et des produits de consommation

- 5(a) (i) Identifier les contaminants/groupes de contaminants potentiellement problématique
- 5(a) (ii) Établir des critères pour les évaluer
- 5(a) (iii) Prioriser les contaminants/groupes de contaminants pour des actions stratégiques

5(b) Promouvoir l'utilisation de cadres appropriés pour aborder les expositions multiples chez les enfants, tels que les évaluations de risque à la santé humaine, les évaluations d'impacts sur la santé, et les approches écosystémiques de la santé.

5(c) Identifier les lacunes dans nos connaissances sur les expositions, les effets et les mécanismes d'action des contaminants (en lien avec le 3^e but)

5(d) Développer des stratégies d'actions pour réduire les expositions aux contaminants environnementaux en se basant sur les évidences et les leçons apprises

Original Goal Text:

Goal 5: To reduce exposure to specific contaminants through strategic directions

5(a) Identify contaminants and establish criteria for assessment

Primarily Airborne Contaminants

5(b)(i) Radon: increase compliance with the new Health Canada guideline for radon

5(b)(ii) Tobacco smoke: Eliminate and prevent exposure of environmental tobacco smoke to children

5(b)(iii) Mould, wood smoke and ultraviolet radiation: To facilitate public understanding of methods to reduce children's exposure to mould, wood smoke and ultra violet radiation

5(b)(iv) Asbestos: To develop an understanding of children's exposure to asbestos across New Brunswick

5(b)(v) Ozone and Smog: Develop a culture in New Brunswick among parents about the importance of air quality to the health of children with a focus on particulate matter, ozone and smog (NOX and SOX)

Diffused Environmental Contaminants: Multiple Pathways to Exposure including Food, Water, Soil and Air

5(c)(i) Lead: Reduce paediatric blood lead levels in New Brunswick

5(c)(ii) CCA: Eliminate the exposure of children to CCA (chromated copper arsenic)

5(c)(iii) Pesticides: Eliminate children's exposure to pesticides

5(c)(iv) Heavy metals: Establish an understanding of the level of exposure of children in New Brunswick to mercury, cadmium, thallium and others, and set goals to reduce the blood levels of each contaminant.

5(c)(v) Food compounds of concern such as growth hormones, food additives, flavour enhancers and food preservatives: Establish an understanding of the effects of these compounds on children's development, including neurological and hormone implications.

Consumer Products

5(d) Plastics, PBDE (polybrominated diphenyl ethers), formaldehyde and endocrine disruptors: Assess the significance of the exposure of New Brunswick children to contaminants present in consumer products.

Formulation initiale du but :

5e but: réduire les expositions à des contaminants spécifiques par l'entremise de directives stratégiques

5(a) Identifier les contaminants et établir les critères d'évaluation

Principalement, les contaminants atmosphériques

5(b)(i) Radon : Accroître la conformité aux nouvelles directives de Santé Canada sur le radon

5(b)(ii) La fumée du tabac : Éliminer et prévenir l'exposition des enfants à la fumée environnementale du tabac

5(b)(iii) Les moisissures, la fumée de bois et les radiations ultraviolettes : Aider au grand public à comprendre les méthodes pour réduire l'exposition des enfants aux moisissures, à la fumée de bois et aux radiations ultraviolettes

5(b)(iv) Asbestos : Développer une compréhension de l'exposition des enfants à l'asbestos dans tout le Nouveau-Brunswick

5(b)(v) Ozone et smog : Développer chez les parents au Nouveau-Brunswick une culture relative à l'importance de la qualité de l'air pour la santé des enfants avec un accent sur la pollution particulaire, l'ozone et le smog. (Oxyde d'ozone et oxyde de soufre)

Contaminants diffusés dans l'environnement: les multiples sentiers de l'exposition, dont la nourriture, l'eau, les sols et l'air

5(c)(i) Plomb : Réduire les niveaux de plomb dans le sang infantile au Nouveau-Brunswick

5(c)(ii) ACC : Éliminer l'exposition des enfants à l'ACC (arséniat de cuivre chromaté)

5(c)(iii) Pesticides : Éliminer l'exposition des enfants aux pesticides

5(c)(iv) Métaux : Établir une compréhension des niveaux d'exposition des enfants du Nouveau-Brunswick au mercure, au cadmium, au thallium et établir des buts afin de réduire les niveaux dans le sang de chaque contaminant

5(c)(v) Nourriture : Les contaminants et les additifs potentiellement dangereux, y inclus les hormones de croissance, les additifs alimentaires, le MSG et les agents de conservation, et des exhausteurs de goût; Établir une compréhension de leurs effets sur le développement des enfants, y compris des troubles neurologiques et de l'hormone implications des circuits alimentaires

Produits de consommation

5(d) Les plastiques, le PBDE (polybromodiphényléther), les formaldéhydes et les perturbateurs endocriniens : Évaluer la signification de l'exposition des enfants du Nouveau-Brunswick aux contaminants présents dans les produits de consommation